

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 40123 HAVOLINE ENERGY 5W-30

### 1. IDENTYFIKACJA PREPARATU

#### KOD I NAZWA PRODUKTU

40123 HAVOLINE ENERGY 5W-30

#### OPIS

Olej silnikowy

#### IMPORTER

TEXACO LUBRICANTS POLSKA Sp. z o.o.

02-952 Warszawa

ul. Wiertnicza 135A

POLAND

Tel : (+48.22)816.75.97

Fax : (+48.22)651.82.91

Emergency Phone Number : 0044/(0)18 65 407 333

### 2. SKŁAD I INFORMACJA O SKŁADNIKACH

Nazwa	% m/m	Nr CAS	Nr EC
Olej smarowy (pochodzenia naftowego) C20-C50, na bazie hydorafinowanych olejów neutralnych	65 - 79,99	72623-87-1	276-738-4
Salicylan wapniowy	< 5	CBI	CBI
R 52/53	Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.		

(IP 346 DMSO ekstrakt < 3 %)

### 3. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

#### Ostrzeżenie

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny zgodnie z Dyrektywa 1999/45/EC

#### Ostre skutki oddziaływania na

##### człowieka

##### Wdychanie

Pary lub mgła w niezwykle wysokich stężeniach podczas kontaktu w niedostatecznie wentylowanych pomieszczeniach lub zamkniętych przestrzeniach, mogą działać drażniąco na nos i gardło oraz powodować ból głowy, mdłości i senność.

##### Kontakt ze skórą

Przy krótkim kontakcie nie działa drażniąco. Przedłużający się kontakt, taki jak z ubraniem zwilżonym produktem, może spowodować odłuszczenie skóry lub podrażnienie, objawiające się lokalnym zaczerwienieniem z możliwością niewielkiego dyskomfortu.

##### Kontakt z oczami

Może powodować nieznaczne podrażnienie,

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 40123 HAVOLINE ENERGY 5W-30

### Spożycie

doświadczane jako czasowy dyskomfort. Żadne ujemne oddziaływania nie są oczekiwane. Jeśli zostanie połknięty więcej niż jeden łyk mogą wystąpić kłopoty brzuszne, mdłości i biegunka.

### Przewlekłe skutki oddziaływania na człowieka

#### Pogorszenie stanu zdrowia wskutek oddziaływania

Z powodu właściwości odtłuszczających, przedłużający się i powtarzający się kontakt ze skórą może pogorszyć istniejący stan zapalny skóry ( stan skóry).

### Skutki oddziaływania na środowisko

Może tworzyć film olejowy, powodujący niedobór tlenu w wodzie, przez co może zagrażać życiu w wodzie.

## 4. PIERWSZA POMOC

### Drogi narażenia

#### Wdychanie

Jeśli wystąpią: podrażnienie, ból głowy, mdłości lub zawroty głowy, wyprowadzić na świeże powietrze. Zapewnić opiekę medyczną. Jeśli wystąpią trudności w oddychaniu lub symptomy będą się utrzymywać.

#### Kontakt ze skórą

Myć skórę dużą ilością wody z mydłem przez kilka minut. Zapewnić opiekę medyczną. Jeśli podrażnienie skóry rozwija się lub utrzymuje.

#### Kontakt z oczami

Płukać oczy dużą ilością wody przez kilka minut. Zapewnić opiekę medyczną. Jeśli podrażnienie oka utrzymuje się.

#### Spożycie

Nie wywoływać wymiotów. Zapewnić opiekę medyczną. Nie podawać nigdy nic doustnie osobie nieprzytomnej lub w konwulsjach.

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

### Właściwe środki gaśnicze

Stosować mgłą wodną, suchy proszek, pianę lub dwutlenek węgla. Wodą chłodzić opakowania narażone na pożar. Jeśli rozlanie nie uległo zapaleniu stosować mgłą wodną do rozproszenia par i zabezpieczenia ludzi próbujących zatrzymać przeciek. Strumień wody

### środki gaśnicze, których nie wolno używać ze względów

#### bezpieczeństwa

#### Szczegółne zagrożenia związane z narażeniem wynikającym z właściwości samej substancji, produktów spalania, powstających

Brak

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

---

## 40123 HAVOLINE ENERGY 5W-30

---

### gazów

### środki ochrony indywidualnej dla strażaków

Rodzaj stosowanych środków ochronnych będzie zależał od wielkości pożaru, stopnia jego rozprzestrzenienia i dostępnej wentylacji naturalnej. Przy pożarach jest zalecane ognioodporne ubranie i zespolony aparat do oddychania. Przy pożarach w zamkniętych przestrzeniach i w miejscach ze złą wentylacją jest zalecane stosowanie ognioodpornego ubrania i zespolonego aparatu do oddychania. Wszelkie duże pożary z udziałem tego produktu wymagają stosowania całkowicie ognioodpornego ubrania. W przypadku wystąpienia pożaru - zawsze należy wezwać straż pożarną. Niewielkie pożary, takie które można ugasić przy pomocy gaśnicy ręcznej, mogą zwykle być ugaszone przez osobę, przeszkoloną w zakresie zagrożeń spowodowanych przez palące się palne ciecz. Pożary, które są. Upewnić się czy droga ewakuacji jest dostępna.

---

## **6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA**

### Procedury postępowania w sytuacji przypadkowego wylania się lub wycieku

Ograniczyć rozlanie o ile to możliwe. Zetrzeć lub zabsorbować stosując odpowiedni materiał, po czym zebrać łopatą. Zabezpieczyć ciecz lub jej przedostawanie się do ścieków i systemów wodnych.

---

## **7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE**

### Postępowanie

Unikać przedłużonego lub powtarzającego się kontaktu ze skórą. Unikać wdychania par. Pojemniki powinny być zamknięte, gdy nie są używane. Przechowywać w temperaturze otoczenia.

### Magazynowanie

### Zastosowanie(a) specjalne

W celu uzyskania informacji na temat zastosowań należy odnieść się do karty katalogowej produktu

---

## **8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ**

### Ochrona układu oddechowego

Stężenia substancji w powietrzu powinny być utrzymywane na najniższym możliwym poziomie. Jeśli powstają pary lub mgła, gdy jest to potrzebne stosować dopuszczony typ aparatu

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 40123 HAVOLINE ENERGY 5W-30

### Ochrona rąk i skóry

### Ochrona oczu

### Najwyższe dopuszczalne stężenia produktu w środowisku pracy

do oddychania.

Do usuwania dużych rozlań, lub przed wejściem do zbiorników, pojemników lub do innych ograniczonych przestrzeni powinno się stosować wyposażenie chroniące przed wdychanym powietrzem.

Narażeni pracownicy powinni w sposób racjonalny dbać o czystość osobistą. Do tego zalicza się mycie kilka razy dziennie wodą i mydłem narażonych powierzchni i pranie lub mycie na sucho zabrudzonych ubrań roboczych. Aby uniknąć kontaktu z oczami zalecane są gogle typu chemicznego lub osłona na twarz. Średnia dawka dzienna mgły oleju mineralnego w czasie 8 godzin wynosi 5 mg/ metr sześcienny powietrza (ACGIH).

## 9. Właściwości FIZYKOCHEMICZNE

Postać

Zapach

Temperatura zapłonu (ASTM D92), °C

Gęstość względna

Lepkość

Przeźroczysta ciecz

Olej mineralny

224

0.85 @ 15 °C

55,8 mm<sup>2</sup>/s @ 40 °C

## 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

Materiały, których należy unikać  
Niebezpieczne produkty rozkładu

Silne związki utleniające.

Tlenki węgla, aldehydy i ketony.

## 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

### **Ostre**

Układ oddechowy

Kontakt ze skórą

Kontakt z oczami

Układ pokarmowy

**Kontakt chroniczny**

Istnieje możliwość, że przy dużym stężeniu par lub mgły wystąpi podrażnienie dróg oddechowych co może spowodować nudności, zawroty i bóle głowy oraz senność.

Działa nieznacznie drażniąco na skórę.

Jest raczej mało możliwe, że Jeśli zdarzy się przypadkowy kontakt, aby powodował więcej niż przejściowe pieczenie lub zaczerwienienie.

Małe prawdopodobieństwo szkodliwości przy przypadkowym zażyciu w niewielkich dawkach, jednak w większych ilościach może powodować mdłości i biegunkę.

Powtarzający się kontakt ze skórą może

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

---

## 40123 HAVOLINE ENERGY 5W-30

---

powodować uporczywe podrażnienie lub stan zapalny.

---

### 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

#### Mobilność

Rozlania mogą przenikać przez glebę powodując zanieczyszczenie wody gruntowej.

#### Trwałość i rozkład

Zgodnie z kryteriami UE: Trudno biodegradowalny.

#### Potencjalna zdolność do biokumulacji

Nie określono.

---

### 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

#### Utylizacja

Utylizować zgodnie z lokalnym prawem i przepisami w zakresie zarządzeń dotyczących usuwania pozostałości ropy naftowej .

Rozporządzenie Ministra ŚRODOWISKA z dnia 27.09.2001 (Dz.U. nr 112, poz.1206)  
Rozporządzenie Ministra ŚRODOWISKA z dnia 29.11.2002 (Dz.U. nr 212, poz.1799)  
Ustawa o odpadach z dnia 27.04.2001 (Dz.U. nr 62, poz. 628)

EWC-No : 13 02 05

---

### 14. INFORMACJA O TRANSPORCIE

#### Transport

Brak uregulowań prawnych

---

### 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

#### Klasyfikacja/Informacja na etykiecie

Spełnia wymagania dyrektywy UE nr EEC/67/548 (substancje niebezpieczne) i EEC/1999/45 (niebezpieczne preparaty):

#### Informacja dodatkowa

Nie jest klasyfikowany  
US (TSCA): Wszystkie komponenty tego produktu są zgodne z przepisami.

---

### 16. INNE INFORMACJE

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171  
Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 40123 HAVOLINE ENERGY 5W-30

### Inne informacje

Wykazano, że przy powtarzającym się kontakcie ze skórą myszy oraz przy braku jakichkolwiek zabiegów usuwania produktu pomiędzy kolejnymi zetknięciami, przepracowane oleje z silników benzynowych powodują raka skóry. Brak jest dowodów ma bezpośredni związek między rakiem skóry u myszy i u ludzi a oddziaływaniem przepracowanego oleju silnikowego.  
R 52/53 Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

### Pełen tekst fraz dotyczących ryzyka

Znowelizowano : 12/08/2004

Zastępuje : 25/12/2003

Niniejsza karta charakterystyki może zawierać następujące skróty :

CBI = Tajemnica handlowa

ACGIH = Amerykańska Konferencja Rządowych Specjalistów ds Higieny

TWA/OEL = średnia Wazona Czasu / Najwyższe Dopuszczalne Wartości Ekspozycji Podczas Pracy

STEL = Najwyższe Dopuszczalne Wartości Ekspozycji Chwilowej

TLV = Najwyższa Dopuszczalna Wartość

OSHA/PEL = Administracja ds Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy / Dopuszczalne Wartości Ekspozycji

EWC = Europejski Kod Odpadu

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej Karcie bezpieczeństwa produktu, a w szczególności informacje dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony ŚRODOWISKA są zgodne z naszą najlepszą wiedzą i przekonaniem w chwili wydawania. Jednak firma nie daje żadnej gwarancji ani oświadczenia, wprost lub pośrednio, za dokładność takich informacji.

Dostarczenie Karty bezpieczeństwa produktu samo w sobie nie ma na celu zabezpieczenia potrzeb wszystkich użytkowników tak aby ich usatysfakcjonować, że konkretny opisany produkt jest odpowiedni do ich indywidualnych potrzeb i że środki

bezpieczeństwa i zalecenia środowiskowe są odpowiednie do ich indywidualnych celów i sytuacji. Ponadto, obowiązkiem użytkownika jest stosować ten produkt bezpiecznie i w zgodzie z wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi dotyczącymi stosowania tego produktu.

Firma nie bierze żadnej odpowiedzialności za wszelkie urazy cielesne, straty lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania zaleceń z zakresu bezpieczeństwa lub innych zawartych w niniejszej Karcie bezpieczeństwa produktu, ani z powodu zagrożeń wynikających z natury tego produktu, ani każdego niewłaściwego użycia tego produktu.

Karta danych przygotowana przez Texaco Belgium N.V.

Technologiepark - Zwijnaarde 2  
B-9052 Gent / Zwijnaarde (Belgium)  
Tel. : +32/9/240 7352  
Fax : +32/9/240 7340

Wersja nr : 4.00

Znowelizowano : 12/08/2004

Zastępuje : 25/12/2003

Strona : 6 / 6

Pollux6®©